

Unit 2

58 DRILLS

- I.
1. past progressive = imperfect
 2. future simple = future
 3. past simple = aorist
 4. present perfect = perfect
 5. past habitual = imperfect
 6. present simple = present
 7. future progressive = future
 8. past perfect = pluperfect
 9. future simple = future
 10. present progressive = present
- II.
1. *παιδεύσεις* “you (s.) will educate” → *παιδεύσετε*
 2. *ἐπαιδευσας* “you (s.) educated” → *ἐπαιδεύσατε*
 3. *παιδεύεις* “you (s.) are educating” → *παιδεύετε*
 4. *ἔλυν* “I was releasing” → *ἐλύομεν*
or, “they were releasing” → *ἔλυν*
 5. *πέμψομεν* “we will send” → *πέμψω*
 6. *ἔπεμψαν* “they sent” → *ἔπεμψε(ν)*
 7. *λύει* “he/she/it is releasing” → *λύουσι(ν)*
 8. *πέμπουσιν* “they will send” → *πέμψει*
 9. *πέμπουσι* “they will send” → *πέμψει*
 10. *ἔλυν* “he was releasing” → *ἔλυν*
 11. *ἐπαιδευον* “I was educating” → *ἐπαιδεύομεν*
or, “they were educating” → *ἐπαίδευε(ν)*
 12. *πέμπομεν* “we are sending” → *πέμπω*
 13. *ἔπεμψεν* “he sent” → *ἔπεμψαν*
 14. *ἔπεμπεν* “he was sending” → *ἔπεμπον*
 15. *ἔπεμπον* “I was sending” → *ἐπέμπομεν*
or, “they were sending” → *ἔπεμπε(ν)*
 16. *παιδεύσω* “I will educate” → *παιδεύσομεν*
 17. *ἐπαιδευσαμεν* “we educated” → *ἐπαίδευσα*
 18. *παιδεύετε* “you (p.) are educating” → *παιδεύσεις*
 19. *ἐπαιδεύετε* “you (p.) were educating” → *ἐπαίδευσας*
 20. *παιδεύσετε* “you (p.) will educate” → *παιδεύσεις*
 21. *ἐπαιδεύσατε* “you (p.) educated” → *ἐπαίδευσε(ν)*
 22. *λύσομεν* “we will release” → *λύσω*

In this section, I have used light blue to indicate what the author of this book refers to as the *tense stem*. I would normally connect any *σ* that appears in the text together with the personal ending. Thus, I would think of λύσω as λύ-σω rather than λύσ-ω.

23. ἐλύσαμεν “we released” → ἔλυσα
24. λύομεν “we are releasing” → λύω
25. ἐλύομεν “we were releasing” → ἔλυον
26. οὐ πέμψεις “you (s.) will not send” → οὐ πέμψετε
27. οὐκ ἔπεμψας “you (s.) did not send” → οὐκ ἐπέμψατε
28. οὐκ ἔπεμπετε “you (s.) were not sending” → οὐκ ἐπέμπετε
29. παιδεύουσι “they are educating” → παιδεύει
30. παιδεύουσιν “they will educate” → παιδεύσει
31. λύσει “he/she/it will release” → λύσουσι(ν)
32. ἔπεμπετε “you (s.) were sending” → ἐπέμπετε
33. λύουσιν “they are releasing” → λύει
34. ἐλύσατε “you (p.) released” → ἔλυσας
35. λύεις “you (s.) are releasing” → λύετε
36. ἔλυες “you (s.) were releasing” → ἐλύετε

- III.
1. Oh Homer, you educated (ἐπαίδευες) the men.
 2. I will send (πέμψω) Homer to the market place.
 3. You (p.) sent (ἐπέμψατε) your brother to the islands.
 4. The gods educated Homer with stories.
 5. We will release (λύσομεν) our brother.
 6. We were releasing (ἐλύομεν) the people [who were] in the house.
 7. He is educating (παιδεύει) Homer’s brother.
 8. Homer was educating (ἐπαίδευεν) his brothers.
 9. The deeds of the gods educate (παιδεύει) men.
 10. The goddess was placing (ἔπεμπεν) words in Homer’s heart.
Instead of “send” (πέμπω) to represent this concept, English might use the word “place,” as I’ve done in this translation. Greek also uses the word βάλλω (and especially εἰσβάλλω) to express this idea.
 11. The gods will release (λύσουσιν) the men [who are] on the island.
 12. I was (or, they were) educating (ἐπαίδευον) my (or, their) brother with skill.
 13. The god ordered (ἐκέλευσεν) Homer to be releasing (λύσειν) the men.
 14. The god ordered (ἐκέλευσεν) Homer to release (λύσαι) the men.
 15. You (s.) were sending (ἔπεμπετε) your brother into the market place.
 16. Homer’s books were educating (ἐπαίδευσε) the men.
 17. We are releasing (λύομεν) our brothers.
 18. You (s.) educated (ἐπαίδευσας) your brother with both words and deeds.
 19. They will send (πέμψουσιν) their brother out of the region.
 20. We were ordering (ἐκελεύομεν) Homer to send (πέμψαι) books to the island.

I’m assuming relationship when words like “brother” (ἀδελφός) appear with no possession indicator. For example, in #5 here, we have λύσομεν τὸν ἀδελφόν. I assume that it’s *our brother* and not just *the brother*. We don’t have ἡμῶν or ἡμέτερος at this point.

- I.
1. The gods were sending gifts into the country.
 2. Homer sent five books to the foreigners.
 3. Before the war, the people on the island will send six messengers to their friends.
 4. Will you also destroy the goddess's friendship?
 5. We were destroying the enemies either by words or by deeds.
 6. You (s.) taught your friends [who were] with Homer the art of words.
 7. We will send wreaths for the foreigners, but books for our friends.
 8. Didn't the foreigners set the friend [who had been] in the house free?
 9. They freed their friends by deed, not by word.
 10. Before the battle, you (p.) ordered your friends to send gifts for the god from the house to the island.
 11. Will you (s.) not release the friend [who is] in the house, oh stranger?
 12. The books from the strangers educated the men [who were] in the market place – namely, Homer's friends.
 13. The six brothers sent a wreath of gold from the country to Homer and Homer's brother.
 14. While Homer will educate his friends in the house with words, his brothers [will educate them] with deeds.
 15. We sent the messenger [who had come] from the strangers away from the market place to the island. For we were ordering the men of the island to end ("release") the war.
 16. Oh brother, are you sending animals to the market place or not?
 17. Homer even now educates the souls of foreigners. For gods used to teach Homer the skill.
 18. The gods will order Homer to be sending gold to his friends but wreaths to the foreigners who are in the region.
 19. The deeds of the gods of the country will educate the people well.
 20. Will you (s.) send your brothers into battle?
 21. You (s.) were ordering Homer to send books to the islands. For you were educating the people of the islands.
 22. While the gods end wars, men send their friends into battles.
 23. The goddess will order the men of the country to be sending either gold or a wreath to their friends.
- II.
1. τοῖς ἐν ταῖς νήσοις θεοῖς δῶρα ἐκ ἀγορᾶς ἔπεμπες.
 2. ἄρα τὸν Ὅμηρον λῦσαι/λύειν τοὺς πέντε ἀνθρώπους ἐκέλευσας/ἐκελεύσατε, ἦ οὐ;
 3. τοὺς ἀδελφούς λόγους καὶ ἔργοις παιδεύουσιν.
 4. ἢ θεὸς/θεὰ νῦν κελεύει τοὺς ἐξ ἀδελφούς χρυσὸν πέμψαι/πέμπειν τοῖς ἐν τῇ νήσῳ φίλοις.
 5. τὰ τῶν ἀδελφῶν δῶρα τοὺς ἐξ ἀνθρώπους ἔλυσεν.